

文

文匯

星洲日報

星洲日报 花踪文汇9

主编 : 萧依钊

责任编辑 : 叶伟章

文字编辑 : 赵雪芬

美术编辑 : 黄慧评

出版 : 星洲日报

SIN CHEW DAILY

19, Jalan Semangat,

46200 Petaling Jaya,

Selangor, Malaysia.

电话 : 603-7965 8888

传真 : 603-7965 8541

网站 : www.sinchew-i.com

总代理 : 诺文文化事业私人有限公司

Novum Organum Publishing House (M) Sdn.Bhd.

8,Jalan 7/118B,

Desa Tun Razak,

56000 Kuala Lumpur.

电话 : 603-9179 6333

传真 : 603-9179 6060

印刷 : Art Printing Works Sdn. Bhd.

初版 : 2009年8月

定价 : RM 25

Copyright © 2009 by Sin Chew Daily

All Rights Reserved

国际书号 : ISBN 978-983-3703-27-2

Printed in Malaysia

版权所有 · 翻印必究

孔
子
文
匯

星洲日報

花
宗

到
星
洲
有

華
人

年
一

有

到
星
洲

面对挑战，勇敢跨越

18年的万物骤变，在眨眼间迅速流逝。尽管物换星移，国内外政经时局载浮载沉，《花踪》幸得海内外众多文学爱好者的细心呵护，才能稳健、茁壮、璀璨的花开九度。

《花踪》今日所获得的肯定与殊荣，及所营造的社会文学氛围，已远远超越设立的初衷。其彰显的意义在于，我们的社会并非绝对单元化的强调功利至上。当大伙儿身不由己的埋头、忙碌追求高品质的物质生活，与打拼经济发展之余，仍还有像星洲日报这样的文化机构，不计报酬，以实际行动来支持热衷文学的爱好者。

文学创作，能让我们暂时抽离现实生活的紧绷、残酷与冷漠。天马行空无碍的创造及想像空间，能为我们打造无价、宁静与美好的境界；静下心来，把心沉淀的静态写作行为，能让在庸庸碌碌追求更优质物质生活的人们，找到让心灵回归纯净平衡的原点。

更重要是，透过优美的方块字所撰写出来的作品，不仅隐藏着隽永的中华文化之美；字与字之间串联而成的文句背后，延续着炎黄子孙文化思潮独有的脉动。对作者而言，每一份作品均是其片刻生命的凝结；当越来越多的人愿意把部分生命投注在能渊远流长的文学作品时，我们的后代才有机会像我们一样，能无惧的站在巨人肩膀上，面对未来更多更严峻的挑战。

张晓卿 星洲日报社社长

然而，今时今日的传统文学与优质文化的环境，除了必须面对倾巢而出的速食文化挑战，更须正面迎接无远弗届的手机文学、网络文学等冲击。为吸引看图像长大的年轻一代读者，不少中港台主流报章媒体文艺副刊的文学作品，已转为短小篇；不少文学奖也因文学风气不足、作品不佳或经济因素而黯然熄灯或缩小规模。

这些固然是全球不可回避的文学发展趋势，但对星洲日报而言，虽是挑战却未必不能跨越。

正因为有马华文学爱好者的拥护，《花踪》自创办以来，无论是新秀或马华各组的参赛作品数量，每年均有成长；稿件素质也日益提升。对我们来说，这就是最好的鼓励，是推动星洲日报继续稳守文学岗位的最佳推动力。

我们始终相信，文学是促进社会根基更稳固、昌盛的事业，因此深耕文学发展，绝对是不容忽略的重要领域。

花踪，18岁的成年礼

1988年《花踪》创立之初，我战战兢兢。

要焦虑挂忧的事情实在太多了，包括如何控制花费、砸下了重金但如果反应不佳怎么办、如何接待作家、怎样的评审制度才是最公平的……，林林总总；而压力也层层重重，包括如果没办好，怎么向出钱出力的张晓卿社长和刘鉴铨总编辑交待、该如何面对热心协助的海外作家、该抱怎样的心情面对寄予厚望的文化界人士……。

然而晃眼间20年过去了。

《花踪》在呵护与关怀中，逐渐茁壮成长，成人。

18年光景，刚好足以庆祝成年仪式。

而这18年来，除了感恩，我没有其他的心情。

感恩于，在懵懂之处曾伸出援手，一路拉拔着《花踪》成长的众多海内外作家及文化界好友；感恩于社长及上司的鼎力支持，所以我从不敢松懈；感恩于各部门的同仁，都愿意把她视为星洲的盛事。

可成年了，势必会有些转变，也得有些改变。

这一期的《花踪文汇》，我们摒弃了往年庄重典雅的形象，转换成大量的鲜明色彩。这样的转变原因无他，文学不能再恒常沉重、压力；换个方式，吸一口气，或许看待世界的角度也会有异。

萧依钊
文学奖工委委会主席／星洲媒体集团总编辑

中国大陆和台湾一些向来以出版文学类别书籍见长的出版社，近年来显然也稍微有了些调整，出版了系列生活类别的书籍。

文学，如何走进人群，是多年来许多文化推动者致力思考的一个问题。

就《星洲日报》的立场，我们希望能保有殿堂的特殊与美，但却让更多人可以前往参观。也因此，我们不选择更换征文模式，却选择了转换呈现的方式。但那其实也只是一个粗浅的尝试，往后该如何让《花踪》继续精彩，或更为精彩，俨然是我的巨大挑战。

2007年，《花踪》18年，我仍战战兢兢。

星洲日報
第9屆

花踪

文學獎頒獎典禮



2007年6月2日 吉隆坡城中城会议中心3樓演讲厅



▲花踪世界華文文學獎得主楊牧





►中国知名京剧演员王晓燕演出两出经典京剧《霸王别姬》及《天女散花》时，摆出数个高难度的姿势。



星洲日报第9届花踪文学奖颁奖典礼在吉隆坡城中城会议中心隆重举行，来自海内外的著名作家齐聚一堂，一起见证马华文坛绽放的文学之花。星洲日报社长丹斯里张晓卿（左十）及嘉宾抵达会场时，受到马来传统乐队的迎迓。

左四起为潘耀明、刘若蓉、陈裕如、南方朔、李爽学及江迅。右四为陈思和、黄子平、李锐、张错、夏盈盈、李欧梵、杨牧、平路、王安忆、焦桐和陈鸿。

星洲日报
第9届

海 水 到 处 有 华 人 · 华 人 到

花踪

文学奖颁奖典礼



2007年6月2日 吉隆坡城中城会议中心3楼演讲厅

► 海内外嘉宾踊跃出席花踪
文学奖颁奖礼，分享花踪文
学奖再次花开满园的喜悦。



▲ 台湾著名大提琴家张正杰在颁奖典礼上，奏起多首经典名曲，赢得全场掌声。



◀杨牧（右二）获得花踪世界华文文学奖后，与星洲日报社社长张晓卿（右一）、焦桐（左一）及王安忆（左二）合照。



- ① 陈裕如（左二）颁发报告文学奖予优胜者。右二为首奖得主鄢宇羚，而左一及右一分别为佳作奖得主赖碧清及叶勤。
- ② 小说奖主评李爽学（左二）颁奖予首奖得主龚万辉（右二）及两名佳作奖得主梁靖芬（左）及曾翎龙（右）。
- ③ 平路（左二）颁马华散文奖予优胜者。右二为首奖得主谢增英，而左一及右一分别为佳作奖得主龚万辉及曾翎龙。



花踪文学奖颁奖典礼



2007年6月2日 吉隆坡城中城会议中心3楼演讲厅



- ④ 陈政欣（中）以质量俱佳的作品获得小说推荐奖，由小说家李锐（右）及学者李欧梵（左）联合颁发。



- ⑤ 孜孜不倦创作的许裕全（中）获得散文推荐奖，由中国学者陈思和（右）及香港散文家潘耀明（左）联合颁发。



- ⑥ 黄子平（右）及张错（左）联手颁奖予新诗推荐奖得主沙河（中）。

- ⑦ 梅淑贞（中）颁发儿童文学佳作奖给王振平（左）及陈韦贻（右）；本届儿童文学奖首奖得主从缺。



花踪之歌

洋便过了海 披荆就斩
落地也生了根
静静开 缓缓结果
人到处有 华人到处



◀▲ “海水到处有华人，华人到处有花踪……” 大马知名女高音卓如燕在钢琴家鲍以灵的伴奏下，演唱《花踪之歌》，全场响起如雷般掌声。

星洲日报
第9届

海求到处有华人·华人到

花踪

文学奖颁奖典礼



2007年6月2日 吉隆坡城中城会议中心3楼演讲厅



◀周靖顺演唱游川早年的作品《海》，曾经有如滔天骇浪狂奔而来的一首诗，在感性的演绎下散发淡淡哀愁。





▲小曼以陶厂窑工对待“土”与“火”的精神，比喻已故小说家雨川对待文学的认真。



▲傅承得以游川的朗诵技巧，吟诵游川的短诗《五百万张口》，诗中愤慨和焦虑的情绪，出自诗人对民族面对内忧外患的沉痛呐喊。

◀星洲日报第9届花踪文学奖颁奖典礼终于划下圆满的句号！海内外作家和获奖者济济一堂，每人手上一朵向日葵，寓意着璀璨的文学殿堂将持续发光发热下去。

星洲日报
第9届

海 水 到 处 有 华 人 · 华 人 到 处

花踪

国际文学研讨会



2007年6月3日 吉隆坡城中城会议中心3楼演讲厅



台上交流作家：（左起）吕育陶、永乐多斯、庄华兴、杨牧、李锐和张错。





星洲日报第9届花踪国际文学研讨会，由12位海外著名作家以多元的主题式演讲内容，分享彼此的文学经验，让出席这场丰盛饗宴的与会者从中获益匪浅，印证了“文学，也是一种力量！”



出席研讨会的国际作家、文学评论家、学者：

- | | | |
|------|------|------|
| ①李锐 | ⑤平路 | ⑨李欧梵 |
| ②陈裕如 | ⑥王安忆 | ⑩黄子平 |
| ③南方朔 | ⑦李爽学 | ⑪张错 |
| ④潘耀明 | ⑧陈思和 | ⑫焦桐 |